

SMC CD 0239  
DDD/STEREO  
TT: 63.06

## Johann Sebastian Bach (1685 – 1750)

- [1] Chorale “Jesus bleibet meine Freude”  
from the Cantata No. 147 “Herz und Mund und Tat und Leben”, BWV 147 3.01  
*after transcription for Piano by Myra Hess*

## Marcel Tournier (1879 – 1951)

Four Preludes for Harp, op. 16  
*transcription for Harp and Organ by Olesya Kravchenko and Nadya Sergeeva*

- [2] 1. Tranquille 1.48  
[3] 2. Pas trop vite 1.19  
[4] 3. Lent 2.07  
[5] 4. Allegretto 2.02

## Jesús Guridi (1886 – 1961)

Triptych of the Good Shepherd for Organ solo (1953)

- [6] 1. “The Flock” 3.41  
[7] 2. “The Lost Sheep” 4.32  
[8] 3. “The Good Shepherd” 6.04

## Isaac Albéniz (1860 – 1909)

From Suite Española, op. 47:  
*transcription for Harp and Organ by Olesya Kravchenko and Nadya Sergeeva*

- [9] No. 1. Granada – Serenata 5.16  
[10] No. 8. Cuba – Capricho 4.35

## César Franck (1822 – 1890 )

- [11] Prélude, Fugue et Variation in B minor, op. 18 9.47  
*transcription for Harp and Organ by Olesya Kravchenko and Nadya Sergeeva*

## Ad Wammes (b. 1953)

- [12] “Twilight” for Harp and Organ (2016) 6.46

## John Thomas (1826 – 1913) & Julius Benedict (1804 – 1885)

- [13] Duet for Harp and Piano on subjects from Gounod's “Faust” 9.13

## Jacques Offenbach (1819 – 1880)

- [14] Barcarolle from the opera “Les contes d'Hoffmann” 2.33  
*transcription for Harp and Organ by Andrea Borgatti Schirinzi*

Olesya Kravchenko, organ

Nadya Sergeeva, harp ([1]-[5], [9]-[14])

Live at Small Hall of the Moscow Tchaikovsky conservatory  
January 26, 2018

Sound Director: Svetlana Spasskaya  
Mastering: Svetlana Spasskaya  
Engineer: Alexey Meschanov  
Cover Illustration: Vladimir Kush  
Design: Maxim Kompaneets  
Translation: Maria Lastochkina  
Executive producer: Eugene Platonov

© & ® 2018 The Moscow Tchaikovsky Conservatory. All rights reserved

**Nadya Sergeeva** is a contemporary Russian harp player well-known for her Radio Vatican recordings and winning the First Prize at the Carnegie Hall International Competition in New York in 2015. She studied under the Distinguished Artist of Russia and principal harpist of the Bolshoi Theatre Orchestra Irina Pashinskaya (1948-2017), who was the pupil and follower of the great 20th century harp player Vera Dulova.

Nadya's art of solo performance received recognition in the First Prize, Gold Medal and a special "Most Artistic Lady" award at the American Forte International Music Competition (New York, 2015); First Prize at the VI International Competition "Giovani Musicisti" in Treviso, Italy, in 2014; Grand Prix and the Special President of the Jury Prize at the *Filadelfia Festival 2013: The Musical City of Europe* competition in Italy in 2013.

Since 2013 Nadya has toured with different programs in Rome, Vatican, Turin, Milan, Messina, Madrid, Toledo, Montevideo, London, Paris, New York and across Russia.

Her partners in chamber music performance are Italian flautists Maurizio Bignardelli and Enrico Sartori, Russian violinist Nadya Ostapenko and organist Olesya Kravchenko.

With Sartori she recorded her first album "Sonatas" in Turin in 2014 and in the same year they won together the Second Prize in the International Harp Competition in Monza, Italy. Nadya is working with the Rome-based studio Discoteca di Stato and the Vatican Radio, who recorded her

playing Glinka, Glier and Connesson solo and Krumpholtz, Ciardi, Doppler-Zamara, Faure and Damase in duet with Maurizio Bignardelli.

In 2015 the Moscow Conservatory made a recording of her solo performance in the Rachmaninov Hall and included it in the CD series "From the Moscow Conservatory Collection." The same year "Sergeeva & Ostapenko" CD of chamber music for harp and violin appeared, following their duet being awarded the First Prize at the *Filadelfia Festival 2013: The Musical City of Europe* competition. In 2016 the duet won the First Prize in the Marcel Tournier International Harp Competition in Italy.

2017 marked the start of Nadya's collaboration with the Head of the Sirius Educational Centre in Sochi Mr. Hans-Joachim Frey – they organized and presented a "Night of the Duet" programme together with the violinist Nadya Ostapenko and next year had a "Poetry of Harp" evening where the duo was joined by the organist and pianist Olesya Kravchenko.

In 2014 Nadya Sergeeva received the Moscow Government Award and a title of the "Best Young Professional in the Field of Culture," becoming also the "Best Children's Art School Teacher of 2015" in the professional excellence competition.

*Official website [www.sergeeva-harp.com](http://www.sergeeva-harp.com)*

**Olesya Kravchenko** is a contemporary Russian organist, harpsichord player, pianist and teacher.

A graduate of the Moscow Conservatory majoring in Musicology and Organ, she continued there as a postgraduate and was taught by the Distinguished Artist of Russia, the Distinguished Art Worker of Russia, Professor of the Moscow Conservatory, organist Natalya Gureeva, – a student and follower of the great Soviet organist and teacher Leonid Roizman. Her other teacher was the Distinguished Art Worker of Russia, Professor Inna Barsova.

Olesya is the prizewinner of many international competitions, such as International Organists Competition “Saint Petersburg-Gatchina” (2004), VIII Moscow International Organ Festival in Moscow (2008), International Bach Festival “From Christmas to Christmas” (2009), II (2011) and III (2017) International Arts Festival “The road to Christmas” (2011), II International Arts Festival “Archangelskoe. Miracle play” (2012) and IX International Christmas Festival “The Art of Good” (2016).

Since 2008 Olesya has performed with various programs on tour in Lübeck, Berlin, Munich in Germany, Amsterdam, Le Havre in France, San Francisco, Santa Barbara, San Louis Obispo and Lompoc in the USA, as well as giving concerts in the major organ halls in Russia. She is a regular participant of various festivals, including “Moscow Fall,” “The Soul of Japan,” “Music on the Water,” “Music in Exile,” Moscow festival “From Christmas to Christmas” and “Organ Nights in Kuskovo.” In 2012-2014 her appearances included a series of concerts “The Beauty That Sustains My Life” led by Anastasia Chertok and presenting vocal and instrumental

music of the 16th – 17th centuries at the Moscow Stanislavsky and Nemirovich-Danchenko Theatre. In 2015 she took part in the world premiere of the Poetic Oratorio “The Diamond Light of the Star” by Yuri Tugarinov for mezzo-soprano, narrator, children’s choir, organ and string orchestra.

Her stage partners are saxophonist Sergey Govorov, harpist Nadya Sergeeva, organists Anastasia Chertok, Natalya Uzhvi, Maria Moiseeva and Elena Panikova, pianist Elena Tarasova, flautist Anton Paisov, violinists Hiroko Ninagawa, Ksenia Dubrovskaya, singer Nikolay Borchev, Maria Aria, Kirill Filin, Tatiana Lanskaya, actors Chulpan Khamatova, Grigory Adamenko. She works with Lev Kontorovich, Igor Dronov, Nikolay Khondzinsky, Alexander Khurgin, Vladislav Bulakhov, Anton Paisov and other conductors.

In 2012 Artservice Music Publishing released the first volume of “Bach. Music for organ and flute” performed by Olesya Kravchenko and Anton Paisov. The second volume followed in 2015.

*Official website: [www.olesyakravchenko.com](http://www.olesyakravchenko.com)*

### **Duo Nadya Sergeeva harp – Olesya Kravcheko organ**

As a duo Sergeeva and Kravchenko have been giving concerts at the best venues in Moscow and across the country: Beethoven Hall at the Bolshoi Theatre, Small Hall and Myaskovsky Hall of the Moscow Conservatory, St Peter and St Paul Lutheran Cathedral, Atrium of the Bread House at the

Tsaritsyno estate, the Fireplace Lounge at the Bogolyubov Arts Library, Organ Hall in the city of Kirov, Chamber Hall of the Pomorskaya Philharmonic in the city of Arkhangelsk and Sirius Art and Science Park in Sochi. In the summer of 2017 they carried off a remarkable project introducing a program for harp and piano at the Ancient Theatre of Tauric Chersonesos in Sevastopol, Crimea. Both also take part in the annual Harp Festival “Two Capitals” (The State History Museum, the Tsereteli Art Gallery, Concert Hall “Tanevsky”) and the festival “Organ Nights in Kuskovo” (Ball Room at the Kuskovo estate Palace).

In 2018 the duo presented a unique project, accompanying on harp and organ the reading of De Saint Exupery’s The Little Prince performed by the People’s Artist of Russia Chulpan Khamatova in the Small Hall of the Moscow Conservatory.

**Надежда Сергеева** – современная российская арфистка, известность которой принесли записи на Радио Ватикана и 1-я Премия на Международном Конкурсе в Карнеги-холл в Нью-Йорке в 2015 году. Её педагогом является заслуженная артистка России, профессор, солистка оркестра Большого театра Ирина Пашинская (1948-2017), ученица и наследница великой арфистки 20-го века Веры Дуловой.

Сольное искусство исполнения Н. Сергеевой отмечено 1-й Премией, Золотой Медалью и Специальной наградой «Самая артистичная леди» в конкурсе American Forte International Music Competition (Нью-Йорк, США, 2015), 1-й Премией в конкурсе VI Concorso Internazionale di Esecuzione Musicale Giovani Musiciste (Тревизо, Италия, 2014), Гран-при и Специальной премией председателя жюри в конкурсе Music of Europe: Featuring the Paolo Serrao Special Award Competition (Филадельфия, Италия, 2013).

С 2013 Надежда гастролирует с различными программами в Риме, Ватикане, Турине, Милане, Мессине, Мадриде, Толедо, Монтевидео, Лондоне, Париже, Нью-Йорке и городах России.

В камерной музыке партнёрами Н. Сергеевой выступают итальянские флейтисты Маурицио Биньярдели и Энрико Сартори, российская скрипачка Надежда Остапенко, органистка Олеся Кравченко.

Свой первый диск «Sonatas» Н. Сергеева записала совместно с итальянским флейтистом Энрике Сартори в Турине (Италия) в 2014 году. Их дуэт стал лауреатом (2-я Премия) в международном конкурсе Concorso Internazionale Suoni d’Agra (Монца, Италия, 2014). Сотрудничает с римской сту-

дией Discoteca di Stato и Радио Ватикана, которые осуществили записи Глинки, Глиэра, Коннессона в ее сольном исполнении и Крumpхольца, Чиарди, Допплера-Замарры, Форте и Дамаза в дуэте с Маурицио Биньярделли.

В 2015 году Московская консерватория осуществила запись сольного концерта Надежды Сергеевой в Рахманиновском зале и выпустила диск «Из коллекции Московской консерватории». В 2015 году дуэт Сергеевой и Остапенко получил 1-ю Премию в конкурсе Music of Europe: Featuring the Paolo Serrao Special Award Competition (Италия), в этом же году был выпущен диск камерной музыки «Sergeeva & Ostapenko» для арфы и скрипки. В 2016 году дуэт получил 1-ю Премию в «Concorso Internazionale di Arpa M. Tournier» (Италия).

В 2017 года началось сотрудничество Н. Сергеевой с художественным руководителем Культурного центра «Сириус» (Сочи) господином Хансом-Йоахимом Фраем. Были подготовлены и исполнены программы – «Вечер дуэта» со скрипачкой Надеждой Остапенко (2017 год) и «Поэзия арфы» – трио с Надеждой Остапенко и органисткой и пианисткой Олесей Кравченко (2018 год).

В 2014 году Н. Сергеева удостоена Премии правительства Москвы и звания «Лучший молодой специалист в сфере культуры». Финалистка конкурса «профессионального мастерства» в номинации «Лучший преподаватель Детской школы искусств 2015 года».

Официальный сайт – <http://www.sergeeva-harp.com>

**Олеся Кравченко** – современная российская органистка, клавесинистка, пианистка и педагог.

Олеся Кравченко окончила Московскую государственную консерваторию имени П. И. Чайковского по специальностям «Музыковедение» и «Орган», а затем и аспирантуру Московской консерватории. Её учителями являются Заслуженная артистка России, Заслуженный деятель искусств России, профессор Московской консерватории, органистка Наталья Николаевна Гуреева, ученица и наследница великого советского органиста и педагога Л. И. Ройзмана, и Заслуженный деятель искусств РФ, профессор Московской консерватории, музыковед Инна Алексеевна Барсова.

О. Кравченко стала лауреатом на Международном конкурсе органистов «Санкт-Петербург – Гатчина» (2004 г.), VIII Московском международном органном фестивале, Москва (2008 г.), Международном Баховском фестивале «От Рождества до Рождества» (2009 г.), II Международном фестивале искусств «Дорога в Рождество» (2011 г.), II Международном фестивале искусств «Архангельское. Мистерия» (2012 г.), IX Международном рождественском фестивале «Искусство добра» (2016 г.), VII Международном фестивале искусств «Дорога в Рождество» (2017 г.).

С 2008 г. О. Кравченко гастролирует с различными программами в Любеке, Берлине, Мюнхене (Германия), Амстердаме (Нидерланды), Гавре (Франция), Сан-Франциско, Санта-Барбаре, Сан-Луисе Обиспо, Лампоке (США). Выступает в ведущих органных залах России. Регулярно принимает участие в различных фестивалях: «Московская осень», «Душа Японии»,

«Музыка на воде», «Музыка в изгнании», Московский фестиваль «От Рождества до Рождества», «Органье вечера в Кусково». В 2012-2014 гг. выступала в цикле авторских концертов А. Черток «Красота, которая поддерживает мою жизнь» (вокальная и инструментальная музыка XVI-XVIII веков) в Московском музыкальном театре имени К. С. Станиславского и Вл. И. Немировича-Данченко и др. В 2015 г. участвовала в мировой премьеры Позтории Ю. Тугаринова «Алмазный свет звезды» для меццо-сопрано, тещи, детского хора, органа и струнного оркестра.

Партнёрами О. Кравченко выступают саксофонист Сергей Говоров, арфистка Надежда Сергеева, органисты Анастасия Черток, Наталья Ужви (Россия-Германия), Мария Моисеева и Елена Паникова, пианистка Елена Тарасова, флейтист Антон Паисов, скрипачи Хироко Нинагава (Япония), Ксения Дубровская (Германия), певцы Николай Борчев (Германия), Мария Ария, Кирилл Филин, Татьяна Ланская, актёры Чулпан Хаматова, Григорий Адаменко.

Сотрудничает с такими дирижёрами как Л. Конторович, И. Дронов, Н. Хондзинский, А. Хургин, В. Булахов, А. Паисов и др.

В 2012 г. музыкальное издательство «АРТ сервис» выпустило первый диск Олеси Кравченко «И. С. Бах. Музыка для флейты и органа. Часть I». Олеся Кравченко (орган), Антон Паисов (флейта), в 2015 году вышла вторая часть диска, также состоящая из органых сочинений И. С. Баха и его музыки для флейты и органа.

Официальный сайт – <http://www.olesyakravchenko.com>

### **Дуэт Надежда Сергеева (арфа) – Олеся Кравченко (орган)**

За время существования дуэта Н. Сергеева и О. Кравченко дали серию концертов в лучших залах Москвы (Бетховенский зал Большого театра России, Малый зал и Концертный зал имени Н.Я. Мясковского Московской консерватории, Лютеранский собор св. Петра и Павла, Атриум Хлебного дома в музее-заповеднике Царицыно, Каминный зал Библиотеки искусств им. Боголюбова) и России (Кировский органнй зал, камерный зал Архангельской филармонии, Парк науки и искусства «Сириус», Сочи). Летом 2017 года Сергеева и Кравченко осуществили знаменательный проект: впервые в Античном театре Херсонеса Таврического (г. Севастополь, Крым) прозвучала программа для арфы и фортепиано в исполнении дуэта. Артистки принимают участие в ежегодных фестивалях: Арфовый фестиваль «Две столицы» (Государственный Исторический музей, Галерея искусств Зураба Церетели, Концертный зал «Танеевский»), Фестиваль «Органье вечера в Кусково» (Танцевальный зал Дворца в музее-усадьбе Кусково).

В 2018 году дуэтом был представлен уникальный проект. Музыкальная сказка «Маленький принц» Антуана де Экзюпери прозвучала в исполнении народной артистки России Чулпан Хаматовой с музыкальным сопровождением арфы и органа в Малом зале Московской консерватории.

SMC CD 0239  
DDD/STEREO  
T: 63.06

### Иоганн Себастьян Бах (1685 – 1750)

- [1] Хорал «Jesus bleibet meine Freude»  
Из кантаты № 147 «Herz und Mund und Tat und Leben», BWV 147  
*по транскрипции для фортепиано М. Хесс* 3.01

### Марсель Турнье (1879 – 1951)

Четыре прелюдии для арфы, ор. 16  
*транскрипция для арфы и органа О. Кравченко и Н. Сергеевой*

- [2] 1. Tranquille 1.48  
[3] 2. Pas trop vite 1.19  
[4] 3. Lent 2.07  
[5] 4. Allegretto 2.02

### Хесус Гуриди (1886 – 1961)

Триптих доброго пастыря, для органа соло (1953)

- [6] 1. «Стадо» 3.41  
[7] 2. «Заблудшая овца» 4.32  
[8] 3. «Добрый пастырь» 6.04

### Исаак Альбенис (1860 – 1909)

Из «Испанской сюиты», ор. 47:  
*транскрипция для арфы и органа О. Кравченко и Н. Сергеевой*

- [9] № 1. Гранада (Serenata) 5.16  
[10] № 8. Куба (Capricho) 4.35

### Сезар Франк (1822 – 1890)

- [11] Прелюдия, fuga и вариация си минор, ор. 18  
*транскрипция для арфы и органа О. Кравченко и Н. Сергеевой* 9.47

### Эд Воммс (р. 1953)

- [12] «Сумерки» для арфы и органа (2016) 6.46

### Джон Томас (1826 – 1913) и Юлиус Бенедикт (1804 – 1885)

- [13] Дуэт для арфы и фортепиано на темы из оперы Ш. Гуно «Фауст» 9.13

### Жак Оффенбах (1819 – 1880)

- [14] Баркарола из оперы «Сказки Гофмана» 2.33  
*транскрипция для арфы и органа Андреа Боргатти Ширинзи*

Олеся Кравченко, орган  
Надежда Сергеева, арфа ([1]–[5], [9]–[14])

Запись с концерта в Малом зале Московской государственной консерватории  
им. П.И. Чайковского 26 января 2018 года

Звукорежиссёр: Светлана Спасская  
Мастеринг: Светлана Спасская  
Инженер: Алексей Мещанов  
Иллюстрация на обложке: Владимир Куц  
Дизайн: Максим Компанец  
Перевод: Мария Ласточкина  
Исполнительный продюсер: Евгений Платонов

© & © 2018 Московская государственная консерватория им. П.И. Чайковского  
Все права защищены